

FESTOOL

MAGAZYN.

#7

WYDANIE DLA STOLARZY I CIEŚLI

WIOSNA
2026



Z PASJĄ I NARZĘDZIAMI
FESTOOL

TAK PRACUJĄ WYKONAWCY
KONSTRUKCJI DREWNIANYCH
W ANGLII.

FIRST FIX & HIGH FINISH

W CENTRUM UWAGI RZEMIOSŁO STAJE SIĘ CORAZ BARDZIEJ CYFROWE, PODOBNIIE JAK NASZE NARZĘDZIA. W JAKIM STOPNIU KORZYSTASZ Z MOBILNYCH ROZWIĄZAŃ CYFROWYCH? ⁰⁴

NARZĘDZIA NASTĘPNA GENERACJA NASZEJ RODZINY DOMINO – TERAZ W WERSJI AKUMULATOROWEJ ¹²

NARZĘDZIA DODATKOWA MOC DLA TWOICH NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH DZIĘKI NASZYM NOWYM AKUMULATOROM TBX TYPU „TABLESS” ²⁸

PROJECTS & WORK NIEZWYKŁY PROJEKT FIRMY GM HAUS W ANGIELSKIEJ KORNWALII ³⁰

SYSTEMY BEZPIYŁOWE SZLIFOWANIE W SYSTEMIE – PROSTE I OCZYWISTE ROZWIĄZANIE ⁴⁸

WSTĘP

Droga Czytelniczko, drogi Czytelniku,

wraz z nadejściem wiosny dni znowu stają się dłuższe, a place budowy zaczynają tętnić życiem. Festool również ma do zaoferowania wiele nowości, które ułatwią i wzbogacą Twoją pracę. Wprowadzone udogodnienia obejmują nasze **rozwiązania cyfrowe**, które umożliwiają wygodne sterowanie i aktualizowanie funkcji narzędzi. Nasza **aplikacja Festool** jest coraz inteligentniejsza, co przynosi Ci realne korzyści. Rozwiązując szybki autotest, możesz się dowiedzieć, w jakim stopniu korzystasz z mobilnych rozwiązań cyfrowych. A przy okazji: Czy udało Ci się już odkryć nasze **Festool Printables**?

W naszym magazynie prezentujemy nową **akumulatorową frezarkę do połączeń DOMINO DFC 500**. Absolutną nowością, na którą od dawna czekało wielu rzemieślników zajmujących się stolarstwem, jest nasz nowy **strug akumulatorowy HLC 82**. Z kolei nasze nowe **akumulatory typu „tabless” TBX 4 i TBX 8** imponują swoimi możliwościami w wielu aspektach: wyróżniają się dłuższym czasem pracy, wyższą wydajnością i krótszym czasem ładowania. Zespół GM Haus, który towarzyszył nam na wyjątkowej budowie w Kornwalii, jest pod ogromnym wrażeniem akumulatorów typu „tabless”.

Nowa **zagłębiarka akumulatorowa TSC 55 KS**, nasze **frezarki do krawędzi** oraz nowa **akumulatorowa szlifierka Delta DTSC 200** zyskują dzięki akumulatorom typu „tabless” pełnię swojej mocy. Najlepiej przekonaj się o tym w praktyce.

Wszystkie informacje na ten temat i znacznie więcej znajdziesz w naszym magazynie.

Pozwól się zainspirować!

Z pozdrowieniami



Jens Graner
Dyrektor zarządzający pionu Festool Dystrybucja

SPIS TREŚCI

#7

03

04

W centrum uwagi GO DIGITAL

W jaki sposób nasze rozwiązania cyfrowe ułatwiają i wzbogacają Twoją pracę.

12

Narzędzia TUTAJ LICZY SIĘ CAŁA RODZINA

Wyjątkowy system DOMINO – udoskonalony i dopracowany.

18

Narzędzia PRAWDZIWE SPECJALISTKI W DZIEDZINIE OBRÓBKI KRAWĘDZI

Nasze akumulatorowe frezarki do krawędzi imponują sprawnością podczas pracy, jak również rezultatami po jej zakończeniu.

24

Narzędzia PERFEKCYJNE ODCINANIE

Nowa zagłębiarka akumulatorowa TSC 55 KS z dodatkowym modułem oświetlenia.

28

Narzędzia EXTRA MOC

Potrzebujesz więcej mocy do posiadanych narzędzi akumulatorowych? Mamy jej pod dostatkiem.

30

Projects & Work FIRST FIX & HIGH FINISH

Z pasją i narzędziami Festool – tak pracują utalentowani wykonawcy konstrukcji drewnianych w Anglii.

38

Ulubione FESTOOL SPOTLIGHTS

Eksperti przedstawiają swoje ulubione produkty i kilka nowości.

44

Aksesoria SZLIFOWANIE W NAJLEPSZYM WYDANIU

Nigdy dotąd nie było większej różnorodności. Wszystko, czego potrzebujesz do uzyskania perfekcyjnego rezultatu szlifowania.

48

Systemy BEZPŁYWOWE SZLIFOWANIE

Odsysanie pyłu jest koniecznością, zwłaszcza podczas prac związanych ze szlifowaniem. Najlepiej z wykorzystaniem systemu.

52

Z bliska RODZINA FESTOOL

Przedsiębiorstwo i członkowie rodziny właścicieli wysoko cenią rzemiosło i jego wartość.

54

Tool Tip WYSIĘGNIK ODSYSAJĄCY CT-ASA FLX

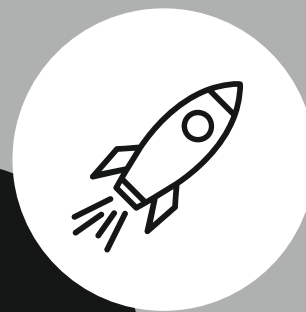
Nowy wsięgnik do węża ssącego. Idealny na miejsce montażu i do warsztatu.

55

Nota wydawcy



GO DIGITAL



Rzemiosło staje się coraz bardziej cyfrowe, podobnie jak nasze narzędzia. Fakt, że nasze urządzenia są coraz inteligentniejsze, a funkcje w aplikacji Festool coraz bardziej zaawansowane, przynosi Ci realne korzyści: dotyczy to zarówno wykonywania pracy, jak i jej organizacji, a nawet serwisu.

Tekst: Ralf Christofori





Prawie wszyscy rzemieślnicy korzystają w codziennej pracy z urządzeń cyfrowych, takich jak smartfony, tablety, laptopy lub komputery stacjonarne.

Produkty Festool stanowią optymalne wsparcie dla stolarzy i cieśli w trakcie pracy. Nasze narzędzia są innowacyjne, wydajne i zapewniają jakość bez kompromisów. To samo dotyczy naszych rozwiązań cyfrowych. Są one doskonałym rozszerzeniem systemu Festool. Niezależnie od tego, czy chodzi o zarządzanie narzędziami, sterowanie maszynami czy o inteligentne funkcje ułatwiające i usprawniające pracę – chcemy zapewnić rzemieślnikom możliwie najlepsze wsparcie cyfrowe w każdej sytuacji roboczej w warsztacie i na montażu.

92%

66%

66% rzemieślników korzysta z profili producentów lub dystrybutorów w sieciach społecznościowych, aby uzyskać dostęp do treści związanych z daną branżą.



06

„Zarejestrowaliśmy wszystkie nasze narzędzia za pośrednictwem MyFestool. Dzięki temu mamy pełny wgląd w cały posiadany park maszynowy”.

Samuel Gough



SAMUEL GOUGH

Dyrektor zarządzający GM Haus Ltd.,
Wadebridge, Anglia



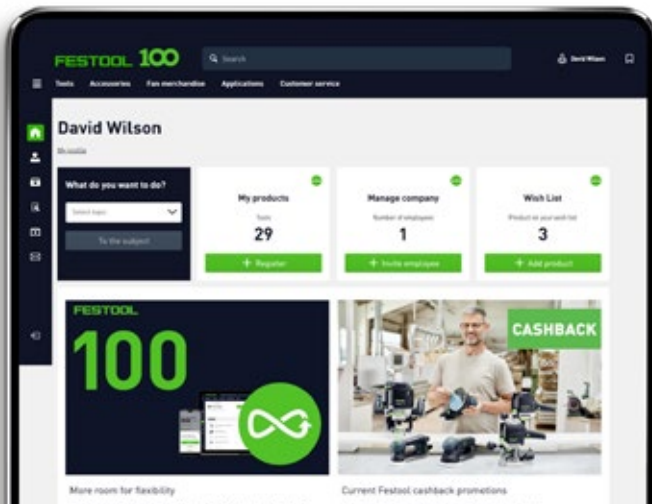
MyFestool

Twoje centralne internetowe konto klienta Festool.

Za pośrednictwem Twojego indywidualnego konta klienta MyFestool udostępniamy Ci ważne informacje, na przykład zestawienia narzędzi i gwarancji. Możesz zarządzać wszystkimi posiadanymi narzędziami i elementami wyposażenia z dowolnego miejsca przez całą dobę oraz szybko zlecać naprawy. A jeśli dokonasz rejestracji nowo zakupionych narzędzi, otrzymasz 36-miesięczną Gwarancję all-inclusive. Dotyczy to również akumulatorów, ładowarek i lamp akumulatorowych – w przypadku wystąpienia usterki objętej gwarancją naprawa lub wymiana są bezpłatne. Jako użytkownik MyFestool dowiesz się jako pierwszy o naszych nowościach i będziesz regularnie korzystać z ekskluzywnych ofert, konkursów i wydarzeń.

↑ Wszystkie zarejestrowane narzędzia można łatwo przeglądać i zarządzać nimi za pomocą MyToolbox.

↓ Wszystkie zalety MyFestool na jednym pulpicie: tutaj możesz optymalnie zorganizować swoją pracę i uzyskać niezbędne informacje.





Cyfrowi „współpracownicy” Wywiad z Marco Pfeifferem, Head of New Business w Festool.

FM: Na ile ważne są obecnie rozwiązania cyfrowe w rzemiośle?

MP: Moim zdaniem rozwiązania cyfrowe w rzemiośle są bardzo ważne, a właściwie nawet niezastąpione. To jednak nic nowego: rozwiązania cyfrowe już od lat umożliwiają łatwiejsze i szybsze wykonywanie codziennej pracy. Często nawet tego nie zauważamy. Wiele etapów pracy przebiega dzisiaj w sposób zautomatyzowany lub przy wsparciu rozwiązań cyfrowych. Dzięki temu pozostaje więcej czasu na to, co naprawdę liczy się w rzemiośle: kreatywną i produktywną pracę. Ponadto nowe technologie i rozwiązania cyfrowe mogą pełnić również rolę „współpracowników”, którzy przejmują określone zadania i tym samym przyczyniają się do tworzenia wartości dodanej w przedsiębiorstwie.

FM: Jaką rolę odgrywa Festool w cyfryzacji rzemioła?

MP: Już od kilku lat zajmujemy się tematem cyfryzacji i nieustannie oceniamy możliwości i szanse jej wdrożenia. Postrzegamy siebie jako podmiot umożliwiający realizację nowych przedsięwzięć. Chodzi nam o identyfikowanie wspólnie z rzemieślnikami aktualnych wyzwań i opracowywanie odpowiednich rozwiązań cyfrowych. Oprócz oferowania konkretnych usług online, takich jak ostrzenie tarcz pilarskich w USA lub możliwość zakupu fabrycznie odnowionych produktów w Niemczech, uważamy się za partnera, którego celem jest jak najlep-

sze wspieranie produktywności w codziennej pracy. W najbliższej przyszłości z pewnością będziemy oferować rozwiązania cyfrowe, które wykraczają poza istniejące zastosowania. W praktyce oznacza to, że oczywiście nadal będziemy oferować cyfrową wartość dodaną powiązaną bezpośrednio z narzędziami Festool – na przykład poprzez połączenie z aplikacją Festool, ale oprócz tego planujemy wykorzystanie rozwiązań cyfrowych do wspierania przepływów pracy i wdrażania procesów w przedsiębiorstwach.

FM: W jaki sposób mogę jako rzemieślnik zwiększyć udział technologii cyfrowych w mojej pracy? Co moglibyście doradzić?

MP: Otwartość i ciekawość są niewątpliwie niezwykle przydatne w kontekście rzetelnego zapoznania się z dostępnymi rozwiązaniami cyfrowymi oraz ich potencjałem w zakresie wykonywania określonych zadań szybciej, łatwiej lub lepiej. Nasza rekomendacja zakłada stopniowe wykorzystywanie istniejących możliwości i odnalezienie indywidualnej ścieżki rozwoju dla siebie i swojej firmy. Nie musisz wprowadzać wszystkich zmian jednocześnie, ale ważne jest, aby dostrzegać pojawiające się szanse. Jeśli chcesz dowiedzieć się, na jakim etapie obecnie się znajdujesz, pomocny może okazać się „Cyfrowy test Festool”.

Na ile cyfrowo działa Twoja firma?

Witamy w 5-minutowym teście cyfrowym dla zakładów rzemieślniczych! Nadal korzystasz z faksu, czy już jesteś mistrzem chmury?

Rozpocznij teraz:



MARCO PFEIFFER
Head of New Business
w Festool

Jedna aplikacja Wiele narzędzi



Korzystanie z oferty Festool Service z Gwarancją all-inclusive.



Sterowanie narzędziami, konfiguracja ich ustawień oraz optymalizacja poprzez aktualizacje.



Zamawianie narzędzi, wyposażenia i materiałów eksploatacyjnych.



Krótkie przewodniki i materiały wideo dotyczące zastosowania, które są naprawdę pomocne.



Dostęp do bieżących informacji, co nie pozwala przeoczyć żadnych nowości lub promocji.



Śledzenie i lokalizowanie narzędzi.

Aplikację Festool można pobrać bezpłatnie w Appstore lub Google Playstore.

71% rzemieślników korzysta z mediów społecznościowych w codziennej pracy zawodowej w celach komunikacyjnych, ale także informacyjnych.

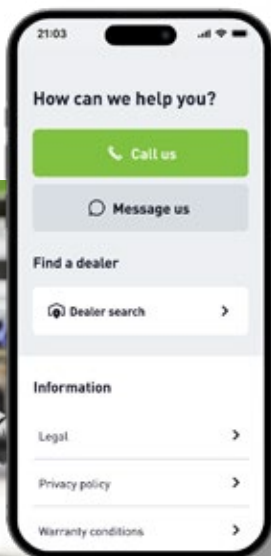
71%

Aplikacja Festool działa bezpłatnie, wspiera Cię przy podejmowaniu decyzji, odciąża w wielu zadaniach i poszerza Twoje możliwości.



→ Aplikacja Festool oferuje rozszerzone funkcje narzędzi – w przypadku CSC-SYS 50 jest to na przykład precyzyjne ustawianie kąta i regulacja wysokości tarczy pilarskiej, zapisywanie często używanych ustawień lub wgląd w dane eksploatacyjne.





↑ Za pośrednictwem aplikacji Festool można również w prosty i szybki sposób zlecić naprawę narzędzi.

Aplikacja Festool

Inteligentne funkcje dla Ciebie i Twoich narzędzi.

Dzisiaj trudno wyobrazić sobie świat bez aplikacji. Towarzyszą nam one w codziennym życiu i wszędzie okazują się przydatne. Dotyczy to również aplikacji Festool. Za jej pomocą możesz sterować funkcjami narzędzi i konfigurować je indywidualnie, odpowiednio do swoich potrzeb. Dzięki aktualizacjom oprogramowania aplikacja pozwala dostosować do aktualnego stanu nawet starsze narzędzia. Możesz lokalizować swoje narzędzia i dokupować maszyny, wyposażenie lub materiały eksploatacyjne online z dowolnego miejsca. Materiały wideo dotyczące zastosowania, krótkie przewodniki oraz wskazówki ekspertów są cennym wsparciem bezpośrednio podczas pracy. Wieloma kwestiami, które dotychczas musiały być rozstrzygane w biurze, możesz teraz z łatwością zarządzać za pomocą aplikacji na smartfonie. Aplikację Festool masz zawsze przy sobie, gdziekolwiek jesteś – tak samo jak miarkę.

09

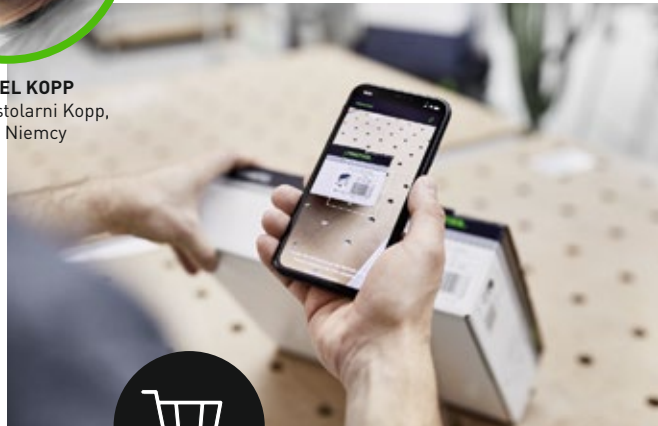
„W branży rzemieślniczej coraz więcej czasu spędza się w biurze. W tym obszarze istnieje ogromny potencjał do cyfryzacji”.

Michael Kopp



MICHAEL KOPP
Właściciel stolarni Kopp,
Aalen, Niemcy

↓ Kończą się materiały eksploatacyjne? W niektórych krajach można je już wygodnie i szybko zamówić ponownie przez aplikację Festool.



52%

Ponad połowa rzemieślników uważa, że dzięki zastosowaniu aplikacji i narzędzi cyfrowych możliwe jest usprawnienie procesu zaopatrzenia.

Druk 3D

Samodzielne drukowanie wyposażenia.

10 Dzięki danym do druku 3D firmy Festool można pobrać i samodzielnie wydrukować wyposażenie, uchwyty lub systemy utrzymywania porządku do swoich narzędzi. Dane do druku są dostępne bezpłatnie na platformie printables.com. Wszystkie elementy wydrukowane w 3D są dokładnie dopasowane do narzędzi Festool. Wszystkie są niezwykle praktyczne – od uchwytów do węża ssącego i szyn prowadzących po uchwyty do materiałów ściernych. Nasze portfolio stale się powiększa, również dzięki sugestiom i życzeniom klientów, którymi mogą dzielić się z nami oraz innymi użytkownikami pod hashtagem [#myprintedfestool](https://twitter.com/myprintedfestool).

„Dane do druku 3D od Festool są naprawdę świetne. Wystarczy je pobrać, wydrukować i cieszyć się rezultatem”.

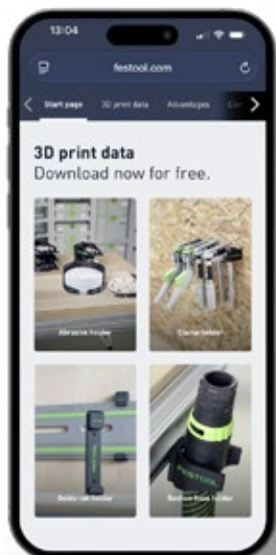
Pierre Bolmér



PIERRE BOLMÈR
The Swedish Maker, Szwecja

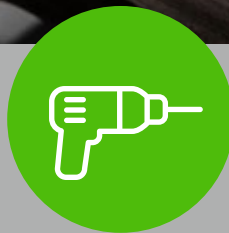
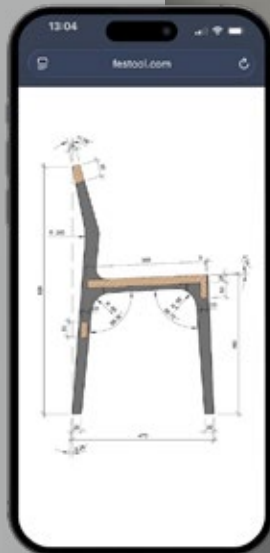


➤ Filament do druku 3D w kolorach Festool – zielonym i niebieskim – idealnie nadaje się do drukowania wyposażenia Festool i będzie dostępny od kwietnia 2026 r.

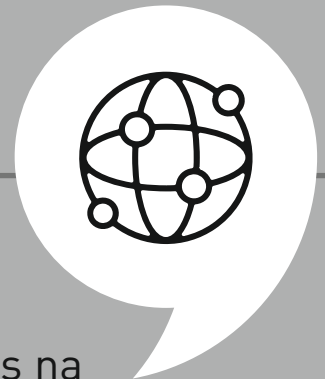


Skorzystaj z bezpłatnych danych do druku 3D firmy Festool i rozbuduj swój system dzięki Festool Printables!





↑ Designed and built by Pierre Bolmér, The Swedish Maker.
Powered by Festool:
» festool.pl/blog/know-how



Share your ideas

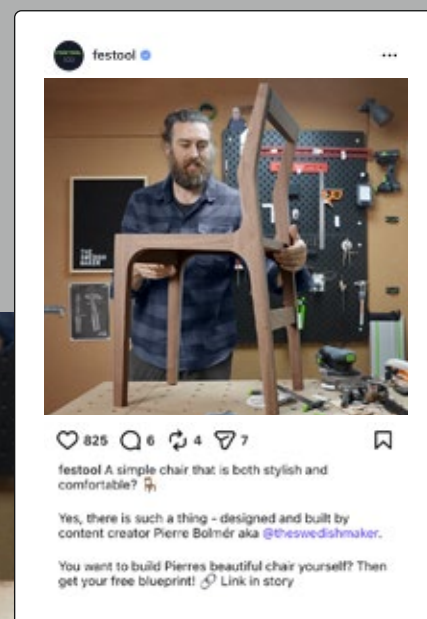
Podziel się swoimi pomysłami i wymieniaj się doświadczeniami z innymi fanami Festool.

Dobrze jest mieć dobre pomysły, ale jeszcze lepiej mieć plan. Kreatywni rzemieślnicy dzielą się swoimi pomysłami na naszej stronie internetowej. Tutaj możesz znaleźć wiele inspiracji i bezpłatnie pobrać wysokiej jakości plany i projekty. Rysunki, listy materiałów oraz instrukcje krok po kroku ułatwiają realizację projektów. A dzięki odpowiednim narzędziom Festool, praca przebiega płynnie i bezproblemowo. Na Instagramie możesz również wymieniać się doświadczeniami z pracownikami Festool i wieloma fanami z całego świata. Sprawdź, co odkryjesz pod #festoolme.

#festoolme

Obserwuj nas na Instagramie.

 [instagram.com/festool_polska](https://www.instagram.com/festool_polska)





TUTAJ LICZY SIĘ CAŁA RÓDZINA



MINO

Na rynek wkracza kolejna generacja naszej rodziny DOMINO – i zyskuje nowych zwolenników: oprócz nowych modeli przewodowych DF 500 R i DF 700, frezarka do połączeń jest teraz dostępna również w wersji akumulatorowej pod nazwą DFC 500.

Tekst: Ralf Christofori | Zdjęcia: Thomas Baumann, Torben Jäger, Andreas Körner

Produkty DOMINO nigdy nie były lepsze.

Wyjątkowy system – udoskonalony i dopracowany.

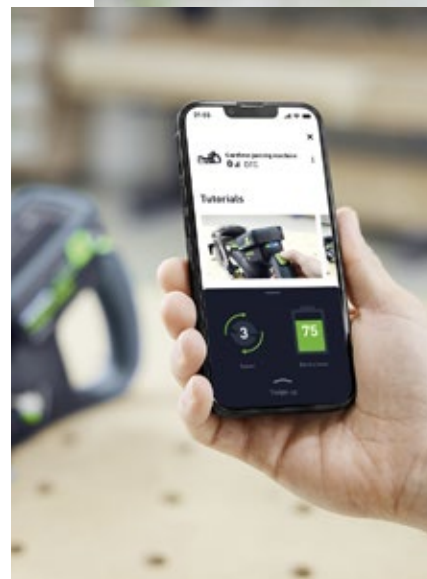
14

Od 20 lat produkty DOMINO należą do ulubionych narzędzi stolarzy i producentów mebli. Ponieważ działają one w ramach idealnie dopasowanego systemu, który składa się z frezarki do połączeń, łączników, adapterów i jest po prostu niezawodny. Teraz firma Festool udoskonaliła swoją rodzinę frezarek do połączeń i uzupełniła ją o kolejny produkt. DOMINO DF 700 w formacie XL pozostaje największym narzędziem w swojej klasie. DOMINO DF 500 R jest następczynią naszego klasycznego modelu przewodowego. Nowością jest akumulatorowa frezarka do połączeń DFC 500.

Nowości – frezarki do połączeń DF 500 R i DFC 500

Frezarki do połączeń DF 500 R i DFC 500 oferują udoskonalony system prowadzący z wyraźnymi oznaczeniami, obrotowo-uchylną dźwignią szybkoocucującą i solidną, podwójną prowadnicą. Dokładne pozycjonowanie umożliwia cztery zintegrowane sworznie ograniczające, które można zatrasnąć i odchylić. Dzięki nim frezarkę można szybko i precyzyjnie ustawić w odpowiednim położeniu, co pozwala uniknąć czasochłonnych pomiarów lub zaznaczania. Wariant akumulatorowy z ergonomicznym uchwytem oferuje dodatkowo większy komfort pracy bez przewodu. DFC 500 zapewnia pełną mobilność na montażu, placu budowy i w warsztacie – a w połączeniu z odkurzaczem akumulatorowym również całkowitą niezależność od zasilania przewodowego.

System DOMINO pozwala uzyskać niezwykle stabilne i odporne na skręcanie połączenia elementów drewnianych. Brzmi świetnie i jest niezwykle proste w zastosowaniu.



↑ Za pomocą aplikacji Festool można w każdej chwili uzyskać dostęp do danych eksploatacyjnych, takich jak ostatnia lokalizacja, znaleźć przydatne wskazówki i wyposażenie dodatkowe lub przeprowadzić aktualizacje oprogramowania.

← Dzięki czterem zintegrowanym sworzniom ograniczającym frezarkę można szybko i precyzyjnie ustawić w odpowiednim położeniu, eliminując konieczność wykonywania czasochłonnych pomiarów lub nanoszenia oznaczeń.





↑ Wariant akumulatorowy z ergonomicznym uchwytem oferuje większy komfort pracy – zwłaszcza podczas frezowania połączeń skośnych.



Wszystkie zalety w jednym systemie

Każdy sposób łączenia drewna ma swoje zalety – system DOMINO posiada aż trzy: stanowi połączenie stabilności połączeń typu gniazdo i czop, elastyczności kotków płaskich oraz precyzji kotków okrągłych. W rezultacie oznacza to niezwykle stabilne i odporne na skręcanie połączenia elementów drewnianych. Brzmi świetnie i jest niezwykle proste w zastosowaniu. Ogranicznik głębokości frezowania umożliwia – w zależności od długości kotka – wstępne ustawienie głębokości frezowania. Kąt frezowania frezarki do połączeń można ustawić bezstopniowo w zakresie od 0° do 90°. System DOMINO umożliwia frezowanie kotków z precyzyjnym dopasowaniem lub z luzem. Pozwala to zniwelować niedokładności powstałe podczas osadzania, a połączenie jest idealnie płaskie.



„Dzięki akumulatorowej
frezarce do połączeń
DFC 500 nie borykam się
z plątaniem przewodów,
a ergonomiczny uchwyt
umożliwia precyzyjne
prowadzenie narzędzia”.

Simon Illing, Mistrz stolarski i ekspert Festool ds. zastosowań



Nigdy dotąd nie było więcej produktów DOMINO.

Z myślą o perfekcyjnym połączeniu – precyzyjnym, stabilnym i wszechstronnym.

Nasza rodzina frezarek do połączeń wyróżnia się różnorodnością. Dzięki temu zawsze jesteś w stanie uzyskać idealne połączenie – niezależnie od tego, czy chodzi o drobne, czy o masywne elementy. Począwszy od pierwszego łącznika DOMINO połączenia są całkowicie zabezpieczone przed skrzyżowaniem, bez konieczności wyrównywania elementów obrabianych. Oprócz kotków drewnianych dostępne są również rozłączalne łączniki kotwiące DOMINO, które doskonale nadają się do montażu korpusów i stelaży. Uzupelnieniem systemu DOMINO jest szereg przydatnych elementów wyposażenia, takich jak przykładnica do listew do połączeń ramowych, prowadnica do łączenia profili rurowych lub przykładnica poprzeczna stosowana w przypadku powtarzalnych odstępów między otworami. Nie ma lepszego rozwiązania – zarówno z punktu widzenia procesu pracy, jak i rezultatu.



DFC 500

NOWA AKUMULATOROWA FREZARKA DO POŁĄCZEŃ

- › **Z systemem. Bez przewodu.** Unikalny system DOMINO umożliwia łatwe, precyzyjne i niezwykle stabilne łączenie elementów drewnianych. Nowa frezarka DOMINO z zasilaniem akumulatorowym i ergonomicznym uchwytem oferuje większy komfort pracy bez przewodu.
- › **Innowacyjny system przykładnic.** Udoskonalony system prowadzący zapewnia większą elastyczność, a nowa prowadnica gwarantuje lepszą stabilność. Cztery sworznie ograniczające umożliwiają dokładne pozycjonowanie, eliminując czasochłonne pomiary lub zaznaczanie.
- › **Nie płaskie. Nie okrągłe. Po prostu DOMINO.** Akumulatorowa frezarka do połączeń umożliwia frezowanie łączników DOMINO z precyzyjnym dopasowaniem lub z luzem. Dzięki unikalnemu, owalnemu kształtowi są one niezwykle stabilne i odporne na skrzyżnienia.



DF 500 R

Nowa frezarka DOMINO DF 500 R jest niezwykle poręcznym urządzeniem, które oferuje niemal nieograniczone możliwości wykonywania połączeń w konstrukcjach z płyt, korpusach lub szufladach oraz lekkich połączeń ram i stelaży. Od łączników o wymiarach od 4 x 20 mm do 10 x 50 mm.



DF 700

DOMINO DF 700 w formacie XL zapewnia maksymalną stabilność dzięki drewnianym kotkom o wymiarach od 8 x 40 mm do 14 x 140 mm lub kątowym i prostym łącznikom DOMINO, które można rozłączać. To idealne narzędzie do produkcji mebli i drzwi oraz do wytwarzania konstrukcyjnych połączeń z litego drewna.



ŁĄCZNIKI

Łączniki DOMINO są dostępne w różnych wielkościach i długościach oraz w dwóch gatunkach drewna – do zastosowań wewnętrznych i zewnętrznych. Dzięki łącznikom DOMINO do korpusów i mebli możliwe jest stabilne łączenie ram, stelaży lub płyt w sposób umożliwiający ich ponowne rozłączenie.





PRAWDZIWE SPECJALISTKI W DZIEDZINIE OBRÓBKI KRAWĘDZI





Jakość krawędzi nie jest kwestią indywidualnej opinii. To, czy są one idealnie sfazowane, zaokrąglone lub wyrównane, można dostrzec i ocenić już na pierwszy rzut oka. Nasze nowe akumulatorowe frezarki do krawędzi zapewniają optymalną efektywność w tym zakresie. Nie tylko w kontekście rezultatu, ale również komfortu pracy – dzięki akumulatorowi są one niezwykle poręczne i zwrotne.



„OFKC 500 szybko przygotujesz do pracy, świetnie leży w dłoni i zapewnia doskonałe rezultaty. Można powiedzieć, że to frezarka na wynos”.

José Kunze, Cieśla i ekspert Festool ds. zastosowań

Ergonomicznie, łatwo, szybko.

Akumulatorowa frezarka do krawędzi umożliwia pracę bez błędów.

Akumulatorowa frezarka do krawędzi OFKC 500 to szybki i prosty wybór, jeśli chodzi o standardową obróbkę krawędzi, taką jak fazowanie lub zaokrąglanie. Dzięki kilku ustawieniom można od razu przystąpić do pracy i zaokrąglić lub fazować krawędzie z litego drewna, jak również wyrównywać doklejki. Wszystko w akumulatorowej frezarce do krawędzi OFKC 500 zostało zaprojektowane w taki sposób, aby umożliwić płynną pracę bez plątaniny przewodów. Przezroczysta osłona ssąca zapewnia optymalne odsysanie wiórów. Dzięki temu prace frezarskie mogą być wykonywane bezpiecznie, szybko i czysto, bez konieczności dokonywania poprawek.

OFKC 500



Większa precyzja przy wykańczaniu krawędzi.

Akumulatorowa frezarka do krawędzi przeznaczona do obróbki obrzeży.

Przy użyciu MFKC 700 KA można optymalnie wyrównać i zaokrąglić naddatki krawędzi. Długi blat stołu frezarskiego z uchwytem osadzonym idealnie w położeniu środka ciężkości umożliwia bezpieczne prowadzenie – bez przechylania. Precyzyjne rezultaty frezowania zapewnia regulacja głębokości z dokładnością do 1/10 mm. Zintegrowany kanał odsysający w szerokim stole podporowym odprowadza wióry do góry. Naładowane statycznie, przywierające wióry z tworzywa sztucznego zostają skutecznie odessane. Obróbka wykańczająca krawędzi nigdy nie była tak komfortowa i precyzyjna.

MFKC 700 KA

21



Akumulatorowa frezarka do krawędzi MFKC 700 KA umożliwiająca wyrównywanie i zaokrąglanie naddatków krawędzi jest idealnym uzupełnieniem naszej okleiniarki krawędzi CONTURO KA 65.





MFKC 700



Niezwykłe wszechstronne

Akumulatorowa frezarka do krawędzi – praca w systemie.

M

FKC 700 to наша najbardziej wszechstronna, akumulatorowa frezarka do krawędzi. Dzięki uniwersalnemu złączu można używać różnych stołów frezarskich (wyposażenie) i montować różne systemy prowadzące (wyposażenie) w zależności od zastosowania: do zaokrąglania, fazowania, profilowania, wręgowania, wykonywania wpustów i frezowania wyrównującego. Możliwa jest również obróbka płyt warstwowych oraz borzeży i doklejek krawędziowych. Długi blat stołu frezarskiego z uchwytem osadzonym idealnie w położeniu środka ciężkości umożliwia bezpieczne prowadzenie – bez przechylania.

Dzięki akumulatorowej
frezarce do krawędzi
MFKC 700 i bogatemu
asortymentowi wyposażenia
systemowego możliwe jest nie
tylko rozszerzenie zakresu
zastosowań, ale także
zoptymalizowanie procesów
roboczych. I to
bezbprzewodowo.

ZS-MFK 700



Zestaw wyposażenia oferuje pełną gamę
zastosowań w jednym Systainerze.

Frezarka krawędziowa – idealna do każdego zastosowania.

OFKC 500 / OFK 500

Zwrotna, szybko gotowa do pracy.

Zaokrąglanie, promień 1 – 6 mm



Fazowanie 30°, 45°, 60°



Frezowanie wyrównujące obrzeża
z tworzywa sztucznego lub doklejki
z drewna litego do 6 mm



Frezowanie wyrównujące płyty
meblowych lub fornirowanych



MFKC 700 KA / MFK 700 KA

Specjalistka w dziedzinie doklejek
krawędziowych.

Zaokrąglanie doklejek krawędziowych



Fazowanie doklejek krawędziowych



Frezowanie wyrównujące ukośnych
doklejek krawędziowych



MFKC 700 / MFK 700

Najbardziej wszechstronna w systemie.

Zaokrąglanie, promień 1 – 9,5 mm



Fazowanie 15°, 30°, 45°



Z opcjonalnym wyposażeniem:

Frezowanie wyrównujące doklejki
z litego drewna do 15 mm



Frezowanie wyrównujące płyty
meblowych lub fornirowanych przy użyciu wodzika/
rolki wodzącej



Wykonywanie wpustów i wręgów przy
użyciu prowadnicy bocznej





↑ Nowa przypinana lampka LED LM-TS/TSC zapewnia oświetlenie obszaru cięcia – dostępna jako element wyposażenia dodatkowego do nowej zagłębiarki TSC 55 KS, a także do wszystkich innych zagłębiarek Festool.

PERFEKCYJNE CIĘCIE

Nowa zagłębiarka akumulatorowa TSC 55 KS robi różnicę. Można to zarówno poczuć, jak i zobaczyć.

Podczas cięcia nowy moduł oświetlenia LED zapewnia optymalny widok obszaru cięcia.

A dzięki nowym cienkotnącym tarczom pilarskim zawsze uzyskujesz perfekcyjny rezultat cięcia.

Tekst: **Ralf Christofori**

Zdjęcia: **Torben Jäger, Andreas Körner**

Od ponad 45 lat możesz polegać na niezawodnej jakości i absolutnej precyzji zagłębiarek Festool. Z generacji na generację systematycznie je udoskonaliśmy. Na szczycie tej ewolucji znajduje się od niedawna nasza nowa zagłębiarka akumulatorowa TSC 55 KS. Co szczególnie rzuca się w oczy: w porównaniu z poprzednim modelem zagłębiarka TSC 55 KS ma tylko jedną komorę akumulatora, a mimo to gwarantuje pełną moc! Jak to możliwe? Wyposażona w nowy akumulator TBX 8 typu „tabless” gwarantuje maksymalny czas pracy i najwyższą wydajność. Dzięki cienkotnącym tarczom pilarskim 1,6 mm, opracowanym specjalnie z myślą o naszych akumulatorowych ręcznych pilarkach tarczowych, zyskujesz nie tylko doskonałą wydajność, ale także perfekcyjne rezultaty cięcia.



Maksymalna efektywność cięcia.

Dzięki naszym nowym
cienkotnącym tarczom
pilarskim.

26

Nowa zagłębiarka akumulatorowa TSC 55 KS w połączeniu z cienkotnącymi tarczami pilarskimi jest po prostu bezkonkurencyjna, ponieważ oba elementy są idealnie do siebie dopasowane. Cienkotnące tarcze pilarskie o szerokości cięcia 1,6 mm zapewniają dzięki niskiemu naciskowi podczas cięcia szybką i wydajną pracę. Takie rozwiązanie przynosi podwójne korzyści – zarówno w odniesieniu do samej pracy, jak i jej rezultatów. Umożliwia wykonanie przejść na znacznie większej liczbie metrów bieżących na jednym ładowaniu akumulatora i uzyskanie jeszcze bardziej imponujących rezultatów cięcia.



WOOD UNIVERSAL



WOOD RIP CUT



WOOD FINE CUT

WOOD STANDARD



Dla zapewnienia perfekcyjnego cięcia
Szerokość cięcia, kąt cięcia oraz kształt zębów są optymalnie dopasowane do danego zastosowania i do maszyny. Pozwala to uzyskać maksymalny postęp pracy i optymalną jakość cięcia.



WIĘKSZE BEZPIECZEŃSTWO PRZY ZAGŁĘBIANIU

Zintegrowana funkcja KickbackStop rozpoznaje gwałtowne wybiecie lub uniesienie narzędzia i zatrzymuje silnik za pomocą szybkiego hamowania. W ten sposób zabezpieczenie KickbackStop skutecznie chroni przed obrażeniami i zapewnia bezpieczną pracę – bez zbędnych przerw.



„Nowa TSC 55 KS jest zdecydowanie smuklejsza i lżejsza. To naprawdę imponujące, że mimo posiadania tylko jednego akumulatora typu „tabless” oferuje większą moc i dłuższy czas pracy”.

Frank Jaksch, Mistrz stolarski i specjalista ds. szkoleń w Festool



Z mocą. Z systemem.

Tradycyjna precyzja i jeszcze większa wszechstronność.

Nasza nowa zagłębiarka akumulatorowa TSC 55 KS jest tak precyzyjna, jak tego oczekujesz, i tak wszechstronna, jak Twoje wyzwania. Nie ma znaczenia, o jakie zadanie chodzi: dzięki zagłębiarce możesz pracować efektywnie, z mniejszym wysiłkiem i osiągać imponujące rezultaty cięcia. Kompaktowa konstrukcja i niewielka waga sprawiają, że TSC 55 KS nie tylko doskonale leży w dłoni, ale także rozszerza możliwości jej zastosowania. Firma Festool nie byłaby sobą bez inteligentnego wyposażenia systemowego, które ułatwia pracę nawet w szczególnie wymagających zastosowaniach: nowa TSC 55 KS wraz z szynami prowadzącymi, przykładnicami kątowymi i zabezpieczeniem przeciwdrykującym tworzy system cięcia najwyższej klasy. Kolejnym atutem TSC 55 KS jest nowy przypinany moduł oświetlenia LED, który oświetla obszar cięcia.

Bezpyłowe cięcie w każdej sytuacji

Również w kwestii odsysania pyłu poszliśmy o krok dalej: zatrzaskowy króciec kątowy na pilarsce pozwala Ci decydować, czy wąż ssący zostanie unieruchomiony w wybranej pozycji, czy też będzie swobodnie obracać się zgodnie z ruchem zagłębiarki. Użytkownik, który podczas wykonywania krótkich zadań chce zachować jak największą elastyczność i mobilność, może jednym ruchem zamontować również praktyczny, co efektywny pojemnik na pył. Opróżnianie pojemnika jest teraz jeszcze łatwiejsze: wystarczy otworzyć klapę i usunąć pył – urządzenie jest gotowe do dalszej pracy.

↑ Przy użyciu nowej TSC 55 KS i akumulatora TBX 8 można wykonać cięcia na znacznie większej liczbie metrów bieżących na jednym ładowaniu akumulatora.

TABLESS
TBX



TSC 55 KS

NOWA ZAGŁĘBIARKA AKUMULATOROWA Z MODUŁEM OŚWIETLENIA

- > **Lekkość, kompaktowa budowa i więcej możliwości zastosowania.** Nowa TSC 55 KS nie tylko gwarantuje doskonałe ułożenie w dłoni, ale też rozszerza możliwości zastosowania: precyzyjne cięcia przy samej ścianie, bez wystawiania poza prowadnicę.
- > **Pełna moc przy użyciu tylko jednego akumulatora.** TSC 55 KS w pełni wykorzystuje moc oferowaną przez jeden akumulator, podczas gdy drugi się ładuje – w celu umożliwienia nieprzerwanej pracy przez cały dzień.
- > **Optymalny widok rysy.** Mocowany magnetycznie moduł oświetlenia LED zapewnia doświetlenie prawej strony obszaru cięcia bez efektu zacienienia. W moduł można bez trudu doposażyć wszystkie zagłębiarki firmy Festool.

Dodatkowa moc

Nasze nowe akumulatory z technologią „tabless”.

28 Dzięki naszym nowym akumulatorom TBX 4 i TBX 8 typu „tabless” zyskujesz dodatkową moc dla swoich narzędzi akumulatorowych. Zalety akumulatorów typu „tabless” widać jak na dłoni: dłuższy czas pracy, wyższa wydajność nawet przy zmniejszonej pojemności akumulatora, krótszy czas ładowania, lepsza wydajność w szczególności wysokich lub niskich temperaturach oraz dłuższa żywotność. Oczywiście nadal korzystasz z dotychczasowych zalet naszych akumulatorów Bluetooth®.

Do 68% więcej połączeń na wkręty.

Przy użyciu akumulatorowej wiertarki-wkrętarki udarowej TPC 18/4 i nowego akumulatora TBX 4 możesz wkręcić prawie 70% więcej wkrętów 10 x 300 mm na jednym ładowaniu akumulatora.

TABLESS
TBX

+68%



-49%

Do 49% krótsze cykle ładowania.

Nasze akumulatory TBX ładują się znacznie szybciej i pozostają „chłodne” nawet przy dużym obciążeniu.

To oznacza, że mogą być ładowane bezpośrednio bez fazy chłodzenia.



Lepsza wydajność w tej samej cenie.

Nasze nowe akumulatory typu „tabless” TBX 4 i TBX 8 zapewniają wydajność, która opłaca się pod każdym względem.



+31%

Do 31% dłuższy czas pracy.

Przy użyciu zagłębiarki akumulatorowej TSC 55 KS i nowego akumulatora TBX 8 uzyskujesz (w porównaniu z tradycyjnym akumulatorem 8.0) o 31% więcej metrów cięcia.



Informacje na temat możliwości naszych nowych akumulatorów typu „tabless” oraz konkretnych korzyści, które oferują, są dostępne tutaj.

Pełne naładowanie

Poczwórne ładowanie dzięki nowej ładowarce wielofunkcyjnej, dwukrotnie szybsze dzięki akumulatorom TBX.

Nasze akumulatory są coraz wydajniejsze. Jednocześnie czas ładowania ulega znacznemu skróceniu dzięki nowej technologii „tabless”. Nasze szybkie ładowarki sprawiają, że Twoje akumulatory są błyskawicznie gotowe do pracy – i masz do dyspozycji „pełne naładowanie”.

Optymalna organizacja.

Ładowarkę wielofunkcyjną SYS-MC 6/4 możesz umieścić w praktyczny sposób na odkurzaczu lub ułożyć w stosie w wieży Systainerów.

SYS-MC 6/4

Nasza nowa ładowarka wielofunkcyjna przenosi zarządzanie akumulatorami na wyższy poziom. Umożliwia równoległe ładowanie maksymalnie czterech akumulatorów – szybko i w dowolnym miejscu: w warsztacie, na placu budowy lub podczas transportu. Ładowarkę wielofunkcyjną możesz umieścić na odkurzaczu lub ułożyć w stosie w systemie Systainerów – dzięki temu wszystko jest idealnie uporządkowane.



Zawsze pod kontrolą.

Dzięki nowej ładowarce wielofunkcyjnej masz pełną kontrolę nad akumulatorami – wskaźnik LED od razu pokazuje, które akumulatory są już naładowane.

Ładowanie równoległe i oszczędność czasu.

SYS-MC 6/4 ładuje do czterech akumulatorów jednocześnie i równoległe – za pomocą tylko jednego urządzenia i jednego modułu gniazda sieciowego.



Zestaw startowy TBX

Nasze nowe akumulatory TBX 4 i TBX 8 typu „tabless” ładują się znacznie szybciej, a ładowarki TCL 6 i SCA 16 są po prostu do tego stworzone. Aby ułatwić dostępność nowych akumulatorów, przygotowaliśmy zestawy startowe TBX.

FIRST FIX & HIGH FINISH

Zespół GM Haus zajmuje się wszystkim: od pierwszych prac montażowych w konstrukcjach drewnianych po wykończenia wewnątrz. Zawsze na najwyższym poziomie. Mieliśmy okazję przyjrzeć się pracy jego członków na placu budowy w Kornwalii (Anglia).

Tekst: Ralf Christofori | Zdjęcia: Menace Media, Andreas Körner



PERRANWELL STATION

50° 13' N | 5° 6' W

„Pierwszy montaż
oznacza ciężką pracę.
Dzięki Festool jest
ona znacznie łatwiejsza
i bardziej wydajna”.

Samuel Gough





Urop w Kornwalii? Marzenie! Budownictwo drewniane w Kornwalii? Ciężka praca. Samuel Gough i Nathan McCartney znają piękno krajobrazu południowo-zachodniej Anglii od dzieciństwa. Obecnie obaj cieśle tylko od czasu do czasu mogą podziwiać piękne widoki z najwyższego punktu swoich projektów budowlanych: z więźby dachowej. Plac budowy, na którym ich odwiedzamy, znajduje się w małej miejscowości Perranwell Station. Projekt: Dwupiętrowy dom jednorodzinny – nowoczesny, energooszczędny, z dużą ilością drewna. Od lutego 2025 roku Sam i Nathan wraz ze swoim zespołem są na miejscu prawie codziennie. Firma GM Haus, którą założyli pięć lat temu, zajmuje się tutaj wszystkim: od prac związanych z konstrukcją szkieletu drewnianego po więźbę dachową – w języku angielskim jest to określane pojęciem „First fix”, ale jako „General Builder” firma jest faktycznie odpowiedzialna za kompleksową realizację zlecenia budowy wraz ze wszystkimi pracami wykończeniowymi wewnątrz. To wymagający projekt, który stanowi niemałe wyzwanie. Ale Sam i Nathan uwielbiają właśnie takie zlecenia i od początku chcieli stawiać czoła trudnym wyzwaniom.

← Prefabrykowane dźwigary są skręcane za pomocą wiertarko-wkrętarki udarowej TID 18, a następnie stabilizowane za pomocą wieszaków belek.

↑ Duża ilość drewna i materiałów izolacyjnych na ścianach wewnętrznych i zewnętrznych. Akumulatorowa pilarka do materiałów izolacyjnych ISC 240 ułatwia ich docinanie.

↓ Latem 2026 roku ma zostać ukończony prywatny dom zaprojektowany przez biuro architektoniczne Laurence Associates.





„Nasz zespół jest po prostu wspaniały! Każdy wie, co ma robić, wszyscy pracują z entuzjazmem. A narzędzia Festool mają w tym znaczący udział”.

Nathan McCartney

Gdy pasja przeradza się w długofalową współpracę

„Gdy Sam i ja połączyliśmy pięć lat temu nasze siły, mieliśmy przede wszystkim jeden cel”, wyjaśnia Nathan: „Wykorzystać nasze wspólne umiejętności rzemieślnicze w większych projektach z najwyższej półki”. I wtedy, dodaje Sam, do akcji wkroczyła firma Festool. „Zdecydowaliśmy, że w naszym wyposażeniu muszą znaleźć się narzędzia, które zapewnią nam najlepsze wsparcie w realizacji tego celu. To były i są do tej pory produkty Festool”. Na pacu budowy narzędzia Festool są rzeczywiście używane dosłownie wszędzie. Entuzjastyczne nastawienie do ich możliwości mają nie tylko szefowie, ale cały zespół.

„Strug umożliwia uzyskanie niezwykle równych powierzchni. Osadzony pod kątem nóż spiralny sprawia, że różnica jest wyraźnie odczuwalna. Wspaniale, że teraz posiadamy wersję akumulatorową”, cieszy się James. Wspólnie z Jude przygotowuje drewnianą ściankę działową w konstrukcji szkieletowej, która zostanie przestругana na wymiar za pomocą struga akumulatorowego. Gdy ścianka będzie już gotowa, przygotowana zostanie konstrukcja stropu. Za pomocą HKC 55 K docinane są legary, które następnie zostaną zakotwione w ścianie przy użyciu dużych wkrętów do drewna. QUADRIVE TPC 18/4 doskonale wywiązuje się ze swojego zadania – nowy akumulator TBX 4 typu „tabless” zapewnia wkrętarce i obu wykonawcom dodatkową moc. Tak to wygląda, gdy na fundamencie pasji powstaje trwała konstrukcja.





← Zmontowana na podłodze ścianka zostaje wspólnymi siłami podniesiona i ustawiona w przewidzianym miejscu.

↓ Pracownicy GM Haus najbardziej cieszyli się z nowego struga akumulatorowego – są pod ogromnym wrażeniem jego możliwości.



Wydajny, poręczny strug akumulatorowy do zastosowań na montażu, placu budowy i w warsztacie.



HLC 82

STRUG AKUMULATOROWY

- > **Duża moc.** Bezszcotkowy silnik EC-TEC zastosowany w nowym strugu akumulatorowym HLC 82 zapewnia dużą moc, dzięki czemu umożliwia uzyskanie wysokiej wydajności na stałym poziomie podczas strugania przy maksymalnej głębokości skrawania.
- > **Najlepsza jakość strugania – mniejsze nakłady na szlifowanie.** Nóż spiralny w naszym strugu akumulatorowym jest osadzony ukośnie i skrawa drewno w sposób oszczędzający zarówno materiał, jak i narzędzie. Rezultatem jest imponująco gładka powierzchnia.
- > **Różne możliwości zastosowania.** HLC 82 posiada 3 zintegrowane wpusty w kształcie litery V do łatwego fazowania oraz głębokość wręgu 25 mm do wykonywania szczególnie głębokich wręgów. Zdemontowana stopa fazująca (wyposażenie) zapewnia stabilną powierzchnię podparcia podczas fazowania.



Wysoka jakość pracy, procesu i rezultatu

„Zależy nam na wysokiej jakości pracy, procesu i rezultatu” – podkreśla Nathan. Ta z pozoru prosta zasada wiąże się jednak z ciężką pracą i dużą starannością. Ale także z satysfakcją z tego, co się robi. Przekonanie, że narzędzia Festool wnoszą w tym zakresie istotny wkład jest dla Sama czymś oczywistym: „Gdy dysponujesz naprawdę wydajnymi, niezawodnymi narzędziami, praca sprawia prawdziwą przyjemność. I nie mam tu na myśli wyłącznie poszczególnych narzędzi Festool, lecz cały przemyślany system”.

Do czasu ukończenia inwestycji latem 2026 roku zespół GM Haus będzie miał jeszcze sporo do zrobienia na placu budowy. Ogromne zaangażowanie wszystkich członków zespołu jest naprawdę godne pochwały. A kiedy ktoś z ekipy jedzie po pracy na wybrzeże, aby posurfować na falach Atlantyku, to raczej kwestia nadmiaru energii. „Zasadniczo pracujemy tak, jakbyśmy budowali tutaj nasz własny dom” – mówi Sam na pożegnanie. I jest to chyba najlepsza rzecz, jaka może spotkać inwestora.

Więcej historii związanych z niezwykłymi rzemieślnikami oraz ich projektami można znaleźć na naszym blogu:

» festool.pl/blog/work



↑ Samuel Gough (z lewej) i Nathan McCartney.

GM HAUS LTD.

Samuel Gough i Nathan McCartney znają się od czasów szkolnych. Obaj są wykwalifikowanymi cieślami, Nathan uczył się rzemiosła pod okiem swojego ojca. Chociaż początkowo każdy z nich poszedł własną drogą, w 2021 roku wspólnie założyli firmę GM Haus Ltd. Ich zespół składa się z około 8–10 pracowników (w tym siedmiu cieśli), którzy angażują się w projekty budowlane z taką samą pasją jak Sam i Nathan.

„Gdy przycinamy na wymiar dużą ilość belek konstrukcyjnych i słupków, musimy działać szybko i precyzyjnie. W tym przypadku pilarka HKC z prowadnicą FSK jest moją nieodłączną towarzyszką”.

Jude Hayward



TABLESS
TBX

Więcej metrów cięcia i krótszy czas ładowania dzięki naszym nowym akumulatorom TBX. (patrz strona 28)

HKC 55 K

Dla wszystkich, którzy podczas cięcia stawiają na maksymalną moc i wydajność.

AKUMULATOROWA RĘCZNA PILARKA TARCZOWA Z KICKBACKSTOP

- › **Maksymalna wydajność, mniejszy nakład siły.** HKC 55 K w połączeniu z nowym akumulatorem TBX 8 i cienkotnącymi tarczami pilarskimi 1,6 mm zapewnia imponującą wydajność cięcia.
- › **Mobilny system pilarek przesuwnych.** HKC 55 K można z łatwością połączyć z prowadnicą FSK. Umożliwia to precyzyjne cięcia poprzeczne z zachowaniem kąta.
- › **Większe bezpieczeństwo podczas cięcia.** Wbudowane zabezpieczenie KickbackStop zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych odbiciem podczas cięcia.

FESTOOL SPOTLIGHTS

Osoby, które codziennie zajmują się obróbką drewna, muszą mieć pewność, że mogą polegać na optymalnie dobranych narzędziach. Poniżej prezentujemy kilku faworytów oraz niektóre nowości.

Tekst: **Melissa Berger** | Zdjęcia: **Thomas Baumann, Torben Jäger, Andreas Körner, Menace Media**

„Wyrzynarka jest lekka, wąska i świetnie leży w dłoni. Po prostu robi to, co do niej należy. Idealnie spełnia moje wymagania na placu budowy”.

Nadja Körbel



NADJA KÖRBEL

Dekoratorka wnętrz, specjalistka w dziedzinie układania parkietów i ekspertka Festool ds. zastosowań





LM-DTS & LM-RTS

Przypinana lampka do Twojej szlifierki kompaktowej.

Nowy moduł oświetlenia do kompaktowych szlifierek zapewnia doskonałą widoczność, a tym samym bardziej precyzyjne rezultaty bez konieczności dodatkowej obróbki. Wystarczy zamocować go na maszynie, aby światło włączyło się i wyłączało automatycznie dzięki funkcji wykrywania wibracji. Dwa poziomy intensywności światła umożliwiają szybkie dopasowanie jasności do sytuacji roboczej. Moduł oświetlenia do szlifierek kompaktowych jest dostępny w dwóch wariantach: jako LM-DTS do modeli DTS i ETS oraz jako LM-RTS do modelu RTS.



LM-OF 1400

Doskonała widoczność i czystość podczas frezowania.

Nowa osłona ssąca z modułem oświetlenia do naszej frezarki górnowrzecionowej OF 1400 jest nie tylko inteligentna, ale także przydatna w dwóch aspektach: zapewnia doświetlenie 360° o dwóch poziomach jasności bez efektu zacienienia, a jednocześnie dba o czystość pracy w obszarze frezowania. Dzięki temu masz wszystko pod kontrolą i uzyskujesz optymalne rezultaty pracy. Osłona ssąca z zintegrowanym pierścieniem świetlnym LED jest kompatybilna ze wszystkimi OF 1400 i od kwietnia 2026 r. będzie wchodzić w skład wyposażenia OF 1400.

Dłuższy czas pracy i krótszy czas ładowania dzięki naszym nowym akumulatorom TBX. (patrz strona 28)



**TABLESS
TBX**

PSC-E 18

Mała, poręczna wyrzynarka do codziennego użytku.

Nasza nowa, mała wyrzynarka akumulatorowa PSC-E 18 oferuje najważniejsze funkcje: jest smukła, ma stabilny stół 90° i waży zaledwie 2,3 kg wraz z akumulatorem, co czyni ją prawdziwym urządzeniem wagi lekkiej. Obsługa jest niezwykle prosta: dzięki temu można od razu przystąpić do wykonywania cięć prostopadłych i prostych w materiałach o grubości do 40 mm.



„TXS 18 towarzyszy mi każdego dnia. Jest lekka, wydajna i niezwykle poręczna. W przypadku prac montażowych nie ma moim zdaniem lepszego rozwiązania”.

Simon Illing



SIMON ILLING
mistrz stolarski i ekspert Festool
ds. zastosowań



CXS & TXS 18

Kompaktowa wkrętarka z akumulatorem 18 V.

Kompaktowe wkrętarki akumulatorowe CXS/TXS 18 oferują pełną moc 18 V w przypadku wykonywania lekkich prac związanych z wierceniem, wkręcaniem, jak również z wierceniem i wkręcaniem pod kątem. Doskonale radzą sobie z rozwiązywaniem problemów, zwłaszcza podczas prac montażowych w wąskich miejscach i skomplikowanych narożnikach. Dzięki nasadkom FastFix i systemowi CENTROTEC kompaktowe wkrętarki mają wszechstronne zastosowanie.

CXS & TXS 12

Moc akumulatora 12 V w bardzo ograniczonej przestrzeni.

Nasze najmniejsze modele kompaktowych wkrętarek akumulatorowych – CXS 12 i TXS 12 – poradzą sobie wszędzie tam, dokąd nie jest w stanie dotrzeć żadne inne narzędzie. Wyróżniają się komfortową obsługą i elastycznością w ograniczonej przestrzeni. Liczne nasadki pozwalają rozwiązać najtrudniejsze problemy związane ze stosowaniem: nasadka kątowa AN-XS idealnie nadaje się do wkręcania w narożnikach lub w trudno dostępnych, wąskich miejscach – a dzięki złączu FastFix jest również kompatybilna z CXS/TXS 18.





„TPC jest bardzo wydajna i jednocześnie wszechstronna. Dzięki czterem biegom możemy wiercić otwory o dużych średnicach, ale także mocować filigranowe zawiasy kuchenne”.

Samuel Gough

QUADRIVE TPC & TDC 18/4

Wszechstronne i mocne z zabezpieczeniem KickbackStop.

Nasze akumulatorowe wiertarko-wkrętkarki QUADRIVE TPC 18/4 (z udarem) i TDC 18/4 (bez udaru) mają 4 biegi do każdego zastosowania – od wkręcania z momentem obrotowym 50 Nm na 1. biegu do wiercenia z prędkością 3.600 obr./min na 4. biegu. Elektroniczne zabezpieczenie KickbackStop minimalizuje ryzyko skręcenia nadgarstka w przypadku nagłego zablokowania się wiertarko-wkrętkarki.



SAMUEL GOUGH
Dyrektor zarządzający GM Haus Ltd.,
Wadebridge, Anglia



MB 40

Statyw wiertarski z systemem FastFix do wiercenia w linii prostej.

Nowa mobilny statyw wiertarski MB 40 jest idealnym towarzyszem wszędzie tam, gdzie wymagana jest precyzja. Dzięki różnorodnym ogranicznikom i dokładnej regulacji głębokości możliwe jest wiercenie otworów pionowych, otworów czółowych, jak również rzędów otworów. Jest poręczny i kompaktowy, dzięki czemu można go zabrać ze sobą w dowolne miejsce.

„Dzięki akumulatorowej szlifierce Delta DTSC 200 oraz materiałowi ściernemu Granat Delta 200 mam nie tylko zdecydowanie większą powierzchnię szlifowania – mogę również trzykrotnie wykorzystać ten sam materiał ścierny”.

Pordi Kailer



PORDI KAILER

Mistrzyni malarska i menedżerka produktu w Festool



Dłuższy czas pracy i krótszy czas ładowania dzięki naszym nowym akumulatorom TBX.
(patrz strona 28)

TABLESS
TBX

DTSC 200

Nowa akumulatorowa szlifierka Delta z oświetleniem LED.

Duże powierzchnie, precyzyjne detale, praca blisko krawędzi – takie możliwości oferuje nowa akumulatorowa szlifierka Delta DTSC 200. Dzięki dużej powierzchni podparcia i długiej końcówce można bez trudu dotrzeć nawet do trudno dostępnych miejsc i głębokich szczelin. W porównaniu z kompaktową szlifierką Delta DTSC 400 urządzenie ma większą o około 75% powierzchnię szlifowania. Wbudowany pierścień świetlny LED poprawia widoczność powierzchni i ułatwia wykrycie ewentualnych nierówności i defektów. Wydajny akumulator TBX 4 z innowacyjną technologią ogniu typu „tabless” zapewnia dodatkowo szybki postęp pracy. Krótko mówiąc: DTSC 200 gwarantuje maksymalną wydajność i perfekcyjne powierzchnie przy użyciu jednego urządzenia.





Granat Delta 200

Opracowany specjalnie z myślą o DTSC 200.

Materiał ścierny Granat Delta 200 jest dostępny w zakresie ziarnistości P40 – P400. Wyjątkowo inteligentne rozwiązanie: końcówkę papieru ściernego, czyli miejsce, w którym podlega największemu zużyciu, można łatwo oderwać w miejscu perforacji, obrócić papier i ponownie zamocować na talerzu szlifierskim. Dzięki temu możesz wykorzystać jeden arkusz aż trzykrotnie. Zmniejsza to zużycie materiałów ściernych, obniża koszty i oszczędza zasoby.



SZLIFOWANIE W NAJLEPSZYM WYDANIU

44

Asortyment materiałów ściernych Festool jest bardzo szeroki. Dlaczego? Aby zapewnić naszym klientom optymalny materiał ścierny do każdego zastosowania.

Tekst: Ralf Christofori | Zdjęcia: Torben Jäger, Andreas Körner

VLIÉS

RUB

SAPHIR



GRANAT NET

GRANAT

IN

Nasza rekomendacja. Twój wybór.

GRANAT

Materiał ścierny na bazie papieru do uniwersalnych zastosowań.

Do szlifowania zgrubnego i dokładnego lakierów (również VOC), farb, wypełniaczy i mas szpachlowych, materiałów mineralnych, materiałów drewnopochodnych, metali oraz płyt gipsowo-włóknowych.

Wydajność ściaru:	●●●●●
Jakość powierzchni:	●●●●●
Żywotność:	●●●●●
Odsysanie:	●●●●●
Zakres ziarnistości:	P40 – P1500

GRANAT NET

Materiały ścierne z włókniny do obróbki silnie pyłących materiałów i pracy w czystym otoczeniu. Do szlifowania zgrubnego i dokładnego farb, wypełniaczy, mas szpachlowych, materiałów mineralnych, drewna i materiałów drewnopochodnych, płyt gipsowo-włóknowych.

Wydajność ściaru:	●●●●●
Jakość powierzchni:	●●●●●
Żywotność:	●●●●●
Odsysanie:	●●●●●
Zakres ziarnistości:	P60 – P400

RUBIN

Papier ścierny na wytrzymałym podłożu do szlifowania powierzchni drewnianych. Do szlifowania zgrubnego i dokładnego drewna litego, drewna twardego, drewnopochodnych materiałów kompozytowych oraz innych materiałów drewnopochodnych.

Wydajność ściaru:	●●●●●
Jakość powierzchni:	●●●●●
Żywotność:	●●●●●
Odsysanie:	●●●●●
Zakres ziarnistości:	P40 – P220

SAPHIR

Mocny papier ścierny do obróbki trudnych do usunięcia powłok i grubych kawałków surowego drewna.

Do zeszlifowywania, jak również szlifowania zgrubnego starych lakierów, farb, litego drewna, metali.

Wydajność ściaru:	●●●●●
Jakość powierzchni:	●●●●●
Żywotność:	●●●●●
Odsysanie:	●●●●●
Zakres ziarnistości:	P24 – P80

VLIES

Specjalista w dziedzinie szlifowania wykańczającego zapewniający elastyczne dopasowanie do obrabianego elementu. Do szlifowania dokładnego, jak również matowania olejów, lakierów, farb, metali, metali nieżelaznych, materiałów mineralnych i tworzyw sztucznych.

Wydajność ściaru:	●●
Jakość powierzchni:	●●●●●
Żywotność:	●●●●●

Do szlifowania zgrubnego i dokładnego.

Różnorodność materiałów ściernych w Systemie.

Przy tak dużej różnorodności materiałów ściernych Festool łatwo stracić orientację. Już sam materiał ścierny klasy premium, Granat, jest dostępny w 12 różnych wymiarach i w co najmniej 10 ziarnistościach. Jeśli dodać do tego Granat Net, Rubin, Saphir i Vlies, szybko można dojść do wniosku, że to nie do ogarnięcia. Nie chodzi tu jednak o suche dane liczbowe: każdy materiał ścierny ma swoje zadanie i konkretne zastosowanie. Idealne połączenie szlifierki, talerza szlifierskiego, materiału ściernego i odsysania zapewnia optymalne rezultaty szlifowania i dodatkowo chroni Twoje zdrowie.

Nasz uniwersalny materiał ścierny Granat zawsze jest strzałem w dziesiątkę. Pozwala on osiągać doskonałe rezultaty szlifowania na różnych rodzajach powierzchni. Do obróbki powierzchni silnie pyłących przeznaczony jest materiał ścierny Granat Net, ponieważ otwarta struktura włókniny umożliwia odsysanie uwolnionego pyłu na całą powierzchnię. Dzięki temu możesz pracować w czystym otoczeniu, uzyskując jednocześnie maksymalny ścier. Materiały ścierne Granat i Granat Net zawsze są więc gwarancją efektywnego szlifowania „w najlepszym wydaniu”.

↓ Systainer na materiały ścierne Granat 150 zawierający po 20 krążków ściernych Granat o ziarnistości P60 – P220 jest idealnym wejściem do świata materiałów ściernych i optymalnym uzupełnieniem możliwości Twojej szlifierki mimośrodowej ETS EC 150.

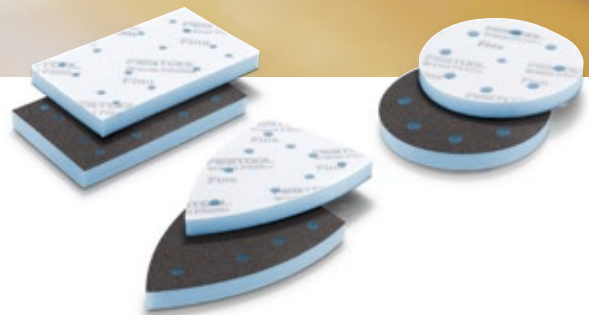




Możliwość dopasowania do każdego profilu.

Nowy, miękki materiał ścierny Granat PROfile.

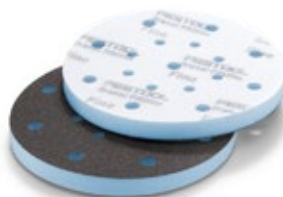
Ciątkowitą nowością jest nasz miękki materiał ścierny Granat PROfile. Został opracowany specjalnie z myślą o precyzyjnej obróbce profili, zaokrągleń i konturów. Miękki rdzeń piankowy wykonany z 13-milimetrowego poliuretanu doskonale dopasowuje się do powierzchni obrabianych elementów. Umożliwia to równomierne rozłożenie nacisku podczas szlifowania, co z kolei skutecznie zapobiega przeszlifowaniom i powstawaniu rys. Nowy, miękki materiał ścierny Granat PROfile jest dostępny we wszystkich popularnych rozmiarach.



GRANAT PROFILE

MIĘKKI MATERIAŁ ŚCIERNY DO SZLIFOWANIA DOKŁADNEGO

- › **Doskonałe dopasowanie i rozłożenie nacisku.** Miękki rdzeń piankowy materiału ściernego Granat PROfile doskonale dopasowuje się do powierzchni obrabianego elementu. Umożliwia to równomierne rozłożenie nacisku, co skutecznie zapobiega przeszlifowaniom lub powstawaniu rys.
- › **Stworzony dla Twojej szlifierki.** Z myślą o stosowaniu w naszych popularnych szlifierkach ręcznych jest dostępny w rozmiarach D125, D150, Delta oraz 80 x 133. Odpowiedni układ otworów do odsysania pyłu zapewnia czyste szlifowanie w systemie Festool.
- › **Wydajność bez kompromisów.** Nowy Granat PROfile jest wprawdzie miękki, ale nie uznaje kompromisów, jeśli chodzi o rezultaty szlifowania. Dzięki elastycznej strukturze Granat PROfile doskonale nadaje się do obróbki profili promieniowych i powierzchni formowanych.



Tutaj znajdziesz odpowiedni materiał ścierny do swojego zastosowania.



BEZPYŁOWE SZLIFOWANIE

Podczas szlifowania powstaje pył. Jest to naturalne, ale niekorzystne zjawisko. Ma negatywny wpływ na pracę, rezultat końcowy i zdrowie. Robimy wszystko, aby temu zapobiec. Skutecznie i z systemem.

Tekst: **Melissa Berger** | Zdjęcia: **Torben Jäger**



„Odsysanie podczas szlifowania jest dla mnie oczywistym rozwiązaniem: brak pyłu w otoczeniu, dobra widoczność obrabianego elementu, a w efekcie również lepszy rezultat końcowy”.

Simon Illing, Mistrz stolarski i ekspert Festool ds. zastosowań

Odsysanie z systemem.

Bardzo proste, naturalne i komfortowe rozwiązanie.

Odsysanie pyłu dla jednych jest regułą, dla innych wyjątkiem. Z punktu widzenia firmy Festool odsysanie pyłu jest koniecznością, zwłaszcza podczas prac związanych ze szlifowaniem. Nasze rozwiązania w dziedzinie szlifowania i odsysania są bezkonkurencyjne w systemie. Ponieważ: Tylko wtedy, gdy maszyna, talerz szlifierski, materiał ścierny i odkurzacz są idealnie do siebie dopasowane, możesz uzyskać szybszy postęp pracy i osiągnąć lepsze rezultaty. Oprócz tego okres eksploatacji materiałów ściernych i maszyny ulegnie wydłużeniu, ponieważ nie będą zatykać się pyłem.

Dzięki współdziałaniu wszystkich elementów systemu powstaje znacznie mniej brudu i pyłu. W rezultacie pracujesz w czystszym otoczeniu i masz mniej pracy związanej ze sprzątaniem. W ten sposób chronisz zarówno swoje zdrowie, jak i zdrowie wszystkich pozostałych osób w miejscu pracy. Wszystko to sprawia, że odsysanie pyłu okazuje się komfortowym, a w konsekwencji – zupełnie naturalnym rozwiązaniem.

CT-F I

Zdalne sterowanie odkurzaczem

Wszystkie odkurzacze mobilne CLEANTEC z funkcją Bluetooth® można włączać i wyłączać za pomocą modułu zdalnej obsługi umieszczonego na wężu. Eliminuje to konieczność podchodzenia do odkurzacza.

ROTEX RO 150

Przekładniowa szlifierka mimośrodowa

Trzy funkcje w jednym narzędziu: RO 150 umożliwia szlifowanie zgrubne, szlifowanie dokładne i polerowanie. A talerz MULTI-JETSTREAM z aktywnym transportem pyłu zapewnia wysoką wydajność szlifowania i długą żywotność.

AS/CTR

Wąż ssący

Niezwykle trwałą i elastyczną wąż ssący z gładką powłoką zewnętrzną. Dla swobody ruchów przy każdym zastosowaniu narzędzia.



RTS 400

Jednoręczna szlifierka oscylacyjna

Kompaktowa, jednoręczna szlifierka oscylacyjna umożliwia nieporównywalnie szybsze usuwanie materiału dzięki bezstopniowej regulacji elektroniki MMC. Materiały ściernie i stopy szlifierskie są idealnie dopasowane do maszyny i systemu.

RUBIN

Materiały ściernie

Materiał ścierny Rubin, dzięki wytrzymałemu podłożu, idealnie nadaje się do szlifowania materiałów drewnopochodnych. Dostępny w różnych ziarnistościach do każdego zastosowania, od P40 do P220.

51

SD I-CT26-48

Moduł gniazda sieciowego

Moduł gniazda sieciowego umożliwia równoległe podłączenie dwóch narzędzi. Oferuje również możliwość przełączania z funkcji automatycznego uruchamiania na zasilanie ciągłe poprzez naciśnięcie przycisku.

WCR 1000

Centrum robocze

Inteligentny uchwyt na narzędzia na Twoim odkurzaczu. Jest tu wszystko, czego potrzebujesz do uzyskania perfekcyjnego rezultatu szlifowania, uporządkowane i gotowe do użycia.

D150 GR SYS

Systainer³ na materiały ściernie Granat

Systainer na materiały ściernie stanowi idealne uzupełnienie Twojej szlifierki: zawiera po 20 krążków ściernych Granat od P60 do P220 ułożonych według ziarnistości, zawsze pod ręką.

CTM 26 EI

Odkurzacze mobilny

W centrum systemu odsysania znajduje się odkurzacze: z dotykowym panelem obsługi i złączem Bluetooth®, jak również z elementem T-LOC do szybkiego łączenia z Systainerem lub centrum roboczym. CTM 26 EI jest pierwszym wyborem w dziedzinie odsysania pyłów i wiórów drzewnych.

SV-AS D50 SWT

Zawór Y

Za pomocą zaworu można obsługiwać naprzemiennie dwie maszyny przez dwa węże przy użyciu tylko jednego odkurzacza. Bez uciążliwego przełączania na odkurzaczu – wystarczy kontynuować pracę.



Rodzina Festool

Od ponad 100 lat rodzina Maier-Stoll jest mocnym i stabilnym filarem przedsiębiorstwa. W działalność firmy zaangażowane jest już czwarte pokolenie, przy czym wszyscy członkowie rodziny są silnie związani z przedsiębiorstwem.

Tekst: **Melissa Berger** | Zdjęcia: **Dawin Meckel**

Mój ojciec zawsze podkreślał: ta firma, to dzieło wielu rąk! Nasz sukces, to osiągnięcie nas wszystkich”, mówi Gerda Maier-Stoll. Kula z dłońmi, która powstała na bazie tej idei, została przekazana przez córkę założyciela firmy, Gottlieba Stolla, oraz jej męża, Petera Maiera, już trzeciemu pokoleniu.

Barbara Austel jest obecnie przewodniczącą rady nadzorczej Festool. Katrin Möhl prowadzi firmowe centrum warsztatowe w Jurze Szwabskiej i organizuje tam program wakacyjny dla dzieci pracowników. Stefanie Luik jest członkiem rady nadzorczej i szczególnie angażuje się w działania zapewniające młodym ludziom w firmie odpowiednie wykształcenie i wsparcie. Również czwarte pokolenie wykazuje zainteresowanie przedsiębiorstwem. Niektórzy zdobyli już wykształcenie kierunkowe – uzyskując między innymi dyplom stolarza, malarza czy technika reklamy.

„Jesteśmy wierni wartościom naszego rodzinnego przedsiębiorstwa i darzymy rzemiosło głębokim szacunkiem”, podkreśla Barbara Austel, z zawodu stolarka. „W pierwszym roku po jubileuszu 100-lecia istnienia firmy chcielibyśmy jeszcze raz serdecznie podziękować wszystkim za ogromne zaufanie, jakim obdarzyli nas i nasze produkty – mam tu na myśli zarówno naszych pracowników, jak i naszych klientów.”





CT-ASA FLX



W warsztacie: możliwość montażu na ścianie i obracania

Obrotowy wysięgnik do węża ssącego CT-ASA FLX W jest mocowany na ścianie i prowadzony od góry, dzięki czemu wąż ani przewód nie plączą się. Nic już nie stoi na przeszkodzie pracy w komfortowych warunkach i czystym otoczeniu.



Na placu budowy: wystarczy rozwinąć, zamocować i rozpocząć pracę

Mobilny wysięgnik do węża ssącego CT-ASA FLX J jest kompaktowo przechowywany w Systainerze³ MFT, może zostać szybko zamontowany na odkurzaczu, stole wielofunkcyjnym MFT lub mobilnym warsztacie MW 1000 i dostosowuje się do każdej sytuacji roboczej także na montażu lub budowie.

WYSIĘGNIK DO WĘŻA SSĄCEGO NA MONTAŻ, PLAC BUDOWY I DO WARSZTATU.

Zawsze coś przeszkadza przy odsysaniu pyłu? Nie z nowym wysięgnikiem do węża ssącego Festool. Wąż jest prowadzony od góry i zapewnia ergonomiczną, komfortową pracę – bez potykania się czy zaczepiania. W warsztacie wytrzymały i elastyczny wysięgnik CT-ASA FLX W można stabilnie zamontować w uchwycie ściennym. W przypadku stosowania na montażu lub placu budowy najlepiej sprawdza się CT-ASA FLX J - dostarczany w Systainerze³ MFT, na którego płycie perforowanej MDF mocowana jest również dołączona rura teleskopowa do wysięgnika. W obu przypadkach wąż ssący i przewód zasilający są prowadzone wewnątrz wysięgnika i mogą być mocowane za pomocą taśm rzepowych. Dzięki modułowej budowie ogniów łańcucha ramię można w razie potrzeby skrócić lub wydłużyć.

» Więcej przydatnych elementów wyposażenia do optymalnego odsysania znajdziesz tutaj: [festool.pl/akcesoria](https://www.festool.pl/akcesoria)

NOTA WYDAWCY

MAGAZYN FESTOOL PAINT NR 7

Wydawca

Festool GmbH

Kierownictwo redakcji Festool

Alma Colbazi-Rebmann

Redakcja

Biuro redakcji RC, Saarbrücken
Dr. Ralf Christofori

Art Direction & Layout

Yama Inc, Stuttgart/Berlin
Ingo Ditges

Tłumaczenie

STAR Deutschland GmbH, Sindelfingen

Usługi medialne

LOTS OF DOTS MediaGroup. AG, Moguncja

Okładka

Menace Media

© 2026 Festool GmbH

Zastrzega się możliwość wystąpienia zmian i błędów.
Wszystkie ilustracje mają charakter niewiążący.
Wykonano dla Festool GmbH, 73240 Wendlingen,
04/2026.

Przedrukowywanie, również fragmentów, możliwe
jedynie po uzyskaniu pisemnej zgody wydawcy.

[festool.pl](https://www.festool.pl)

Wartości dotyczące wibracji oraz emisji można znaleźć w instrukcjach obsługi
pod adresem [festool.pl/instrukcje-obslugi](https://www.festool.pl/instrukcje-obslugi)

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi
firmy Bluetooth SIG, Inc. I są używane na podstawie licencji przez
TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG a tym samym przez Festool.



Festool is dedicated to taking care
of forests for future generations.
The following materials are
FSC™-certified: paper.

Festool GmbH

Wertstrasse 20
D-73240 Wendlingen

Reprezentowana przez:

Festool Polska Sp. z o.o.

ul. Kolumbijska 28 B
01-991 Warszawa (Bielany)
Polska

NIP 534-20-86-289

NR KRS 0000150759

Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie
XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru
Sądowego

Kapitał zakładowy: 2 000 000,00 PLN

e-mail: customerservice-pl@festool.com



JAKOŚĆ BEZ KOMPROMISÓW

Po zarejestrowaniu nowego narzędzia jest ono objęte pełną ochroną w ramach naszej Gwarancji all-inclusive* w ciągu trzech pierwszych lat od daty zakupu.** Należy pamiętać, że rejestracja może być dokonana tylko przez Ciebie jako klienta wyłącznie za pomocą konta MyFestool. W MyFestool masz również dostęp do przeglądu wszystkich swoich narzędzi, elementów wyposażenia i okresów gwarancyjnych. Możesz szybko i łatwo zlecać naprawy online oraz brać udział w wyjątkowych promocjach i konkursach. Dzięki temu dysponujesz nieograniczonymi możliwościami maksymalnego wykorzystania naszych usług serwisowych.

Odkryj wszystkie usługi serwisowe Festool pod adresem:
» [festool.pl/serwis](https://www.festool.pl/serwis)

* Gwarancja all-inclusive dotyczy wszystkich narzędzi Festool, zarejestrowanych w ciągu 100 dni od daty zakupu. Obowiązują warunki Gwarancji Festool, dostępne na stronie: [festool.pl/serwis](https://www.festool.pl/serwis)

** Kompleksowa naprawa nie dotyczy uszkodzeń materiałów eksploatacyjnych oraz wyposażenia, przypadków nieprawidłowego użytkowania, uszkodzenia w następstwie użycia nieoryginalnego wyposażenia lub części zamiennych, samodzielnego demontażu urządzeń ani zbyt intensywnej pracy.

A man with grey hair and glasses, wearing a grey sweatshirt and dark pants, is using a Festool power tool on a wooden beam. The tool is black and green, with the Festool logo and '18V' visible. Wood shavings are flying off the beam. The background is a bright, overcast sky.

BEZPRZEWODOWA MOC, KTÓREJ POTRZEBUJESZ.

JAKOŚĆ, KTÓRĄ CENISZ.

FESTOOL

festool.pl



71718 PL/pl
4 014549 477397